



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/53/1 D to I  
1 December 1998

Пятьдесят третья сессия  
Пункт 20 *b* повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[без передачи в главные комитеты (A/53/L.26/Rev.2 и Rev.2/Add.1, A/53/L.27 и Add.1, A/53/L.29 и Add.1, A/53/L.30/Rev.1 и Rev.1/Add.1, A/53/L.32 и Add.1 и A/53/L.36 и Add.1)]

- 53/1. **Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам**

D

Международная помощь в целях восстановления и реконструкции Никарагуа:  
последствия войны и стихийных бедствий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/15 от 20 ноября 1990 года о положении в Центральной Америке и резолюции 47/169 от 22 декабря 1992 года, 48/8 от 22 октября 1993 года, 49/16 от 17 ноября 1994 года, 50/85 от 15 декабря 1995 года и 51/8 от 25 октября 1996 года по пункту, озаглавленному "Международная помощь в целях восстановления и реконструкции Никарагуа: последствия войны и стихийных бедствий", в которых она просила международное сообщество продолжать оказывать Никарагуа поддержку с учетом чрезвычайных обстоятельств, с которыми сталкивается эта страна, и просила Генерального секретаря в координации с никарагуанскими властями уделять необходимое внимание процессу укрепления мира,

сознавая, что, несмотря на уменьшение тяжелого бремени внешней задолженности и пересмотр условий ее погашения, достигнутые при содействии международного сообщества, Никарагуа по-прежнему является страной, имеющей большую задолженность, что негативно сказывается на возможностях обеспечивать подлинно устойчивое развитие,

признавая, что, несмотря на прогресс, достигнутый в деле урегулирования имущественных проблем, в этой области многое еще предстоит сделать и что решение этих проблем представляет собой важный фактор укрепления мира и демократии в Никарагуа,

признавая также интенсивные усилия правительства Никарагуа по стимулированию устойчивого оживления экономики и значительные успехи, достигнутые в деле обеспечения широкого социального консенсуса на основе

осуществляемого в настоящее время процесса национального диалога в целях решения национальных проблем мирными средствами,

отмечая важность программ формирования культуры уважения прав человека, создания основы для установления мира и поощрения этических ценностей, которые осуществляются в Никарагуа при содействии международного сообщества,

принимая во внимание прогресс, достигнутый в деле предупреждения стихийных бедствий, смягчения их последствий и оказания помощи пострадавшим благодаря созданной никарагуанскими властями при содействии международного сообщества муниципальной, региональной и национальной системе, которая продемонстрировала свою эффективность при оказании чрезвычайной помощи в целях смягчения серьезных последствий вызванного явлением Эль-Ниньо засухи, которая оказала значительное воздействие на сельскохозяйственное производство в стране,

учитывая, что в 1998 году была завершена демобилизация последней вооруженной группы, оставшейся после окончания войны,

учитывая, что, несмотря на самоотверженность и усилия никарагуанских властей по осуществлению разминирования в сотрудничестве с Организацией американских государств и Межамериканским советом обороны, во многих районах, которые были охвачены вооруженными конфликтами, сохраняется проблема наземных мин, которые по-прежнему представляют угрозу для населения и препятствуют обработке земли и передвижению на большой части территории страны,

выражая свою признательность Группе поддержки для Никарагуа, которая при координации со стороны Генерального секретаря продолжает играть активную роль в поддержке усилий этой страны, направленных на восстановление экономики и социальное развитие,

учитывая, что, несмотря на региональную стратегию борьбы с пожарами и их предотвращения, явление Эль-Ниньо привело к продлению сухого периода в 1997-1998 годах, увеличив число лесных пожаров в центральноамериканском регионе, а Никарагуа является страной, наиболее пострадавшей от таких пожаров, охвативших обширные площади, занятые тропическими лесами,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о мерах, принятых во исполнение резолюции 51/8<sup>1</sup>,

1. высоко оценивает усилия международного сообщества, включая систему Организации Объединенных Наций, которые дополняют принимаемые правительством Никарагуа и другими заинтересованными сторонами меры по решению особых экономических проблем Никарагуа и укреплению демократии и мира;

2. выражает признательность Генеральному секретарю за его доклад о мерах, принятых во исполнение резолюции 51/8<sup>1</sup>;

3. призывает правительство Никарагуа поддерживать разработку среднесрочных и долгосрочных национальных программ и стратегий, в частности тех, которые связаны с усилиями по борьбе с нищетой, обеспечением социально-экономического развития и урегулированием имущественных проблем в интересах укрепления стабильной демократии;

4. с удовлетворением отмечает усилия и успехи, достигнутые в области разминирования в Никарагуа, и призывает государства-члены и международные организации продолжать оказывать материальную, техническую и финансовую поддержку, необходимую правительству Никарагуа для завершения мероприятий по разминированию на территории страны;

5. подчеркивает необходимость того, чтобы международное сообщество продолжало сотрудничать с Никарагуа, чтобы дополнить предпринимаемые на национальном уровне усилия, и на постоянной основе и на выгодных

---

<sup>1</sup> A/53/291.

условиях предоставлять ей необходимые финансовые средства в целях эффективного содействия экономическому росту и развитию, сохранению природных ресурсов и укреплению демократии в стране;

6. призывает страны-кредиторы и финансовые учреждения и впредь оказывать содействие Никарагуа в переговорах в целях достижения эффективного и справедливого решения проблемы внешней задолженности и обеспечить поддержку этой страны, с тем чтобы она могла как можно скорее присоединиться к инициативе по урегулированию задолженности бедных стран - крупных должников;

7. просит Генерального секретаря доложить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии, через Экономический и Социальный Совет на этапе рассмотрения гуманитарных вопросов на его основной сессии 2000 года, об осуществлении настоящей резолюции.

59-е пленарное заседание,  
16 ноября 1998 года

Е

Помощь Нигеру после сильных наводнений

Генеральная Ассамблея,

*будучи глубоко озабочена гибелью людей и беспрецедентным ущербом, причиненным имуществу, жилью и инфраструктуре в результате имевших место в последние месяцы самых сильных за всю историю Нигера наводнений,*

*напоминая о том, что Нигер входит в число наименее развитых стран и что по индексу развития человеческого потенциала он относится к самым бедным странам,*

*сознавая, что масштабы бедствия и его краткосрочные и среднесрочные последствия требуют в дополнение к усилиям, предпринимаемым правительством и народом Нигера, гуманитарной поддержки со стороны международного сообщества в проведении операций по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению,*

*отмечая призыв, с которым правительство Нигера 19 августа 1998 года обратилось к международному сообществу, чтобы оно оказало ему помощь в ликвидации катастрофических последствий этих наводнений,*

1. *заявляет о своей солидарности с правительством и народом Нигера и выражает им свою поддержку в это трудное для них время;*

2. *просит все государства-члены, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также финансовые учреждения и неправительственные организации оказать Нигеру щедрую помощь для поддержки операций и программ в области чрезвычайной помощи, восстановления и реконструкции, которые он осуществляет с целью ликвидации катастрофических последствий этих наводнений;*

3. *выражает благодарность государствам-членам, международным и неправительственным организациям и частным лицам, которые так щедро помогли правительству Нигера в принятии первых неотложных мер по оказанию экстренной помощи;*

4. *просит Генерального секретаря принять все необходимые меры с целью мобилизации и координации гуманитарной помощи со стороны международных организаций и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы поддержать усилия, предпринимаемые правительством Нигера.*

59-е пленарное заседание,  
16 ноября 1998 года

F

СПЕЦИАЛЬНАЯ ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ КОМОРСКИМ ОСТРОВАМ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о чрезвычайной экономической помощи Коморским Островам<sup>2</sup>,

ссылаясь на свою резолюцию 51/30 F от 13 декабря 1996 года о специальной чрезвычайной экономической помощи Коморским Островам,

отмечая то, что Коморские Острова подверглись воздействию внешних факторов, которые они не могут контролировать,

отмечая также политический, экономический и социальный ущерб, причиненный этими факторами, которые парализуют экономическую деятельность правительства, включая сбор государством налогов на значительной части территории страны, в результате чего в бюджет государства не поступила значительная часть обычно собираемых средств,

отмечая далее, что в результате этих факторов разразился острый экономический кризис, который повлек за собой серьезные политические последствия, характеризующиеся сепаратистскими тенденциями, которые, начиная с марта 1997 года, угрожают территориальной целостности и экономическому и социальному выживанию Коморских Островов,

признавая, что эта ситуация привела к падению валового внутреннего продукта страны, сопровождавшемуся негативными экономическими последствиями, полному обнищанию населения, неспособности правительства регулярно выплачивать зарплату государственным служащим, почти полному прекращению - в связи с отсутствием средств - осуществления программ реконструкции и развития, имеющих большое значение для выживания страны, и глубокому экономическому спаду, приведшему к краху энергетики и возникновению острой нехватки электроэнергии и топлива,

учитывая усилия, предпринятые правительством и народом Коморских Островов для оказания помощи тем слоям населения, на долю которых выпали наибольшие страдания и лишения,

принимая во внимание, в частности, тот факт, что для удовлетворения неотложных гуманитарных потребностей правительство Коморских Островов вследствие отсутствия других ресурсов было вынуждено с этой целью в срочном порядке перераспределить значительную часть бюджетных средств, необходимых для функционирования государства, и финансовые ресурсы, которые обычно выделялись на жизненно важные экономические и социальные программы,

принимая также во внимание то, что тяжелое положение Коморских Островов, входящих в число наименее развитых стран, усугубляется рядом важных факторов, включая географическую удаленность страны от ее торговых партнеров, скудость природных ресурсов, узость внутреннего рынка, падение цен на экспортируемые страной товары и бедность почв,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о чрезвычайной экономической помощи Коморским Островам<sup>2</sup>;

2. выражает свою признательность Генеральному секретарю за то, что он в срочном порядке направил на Коморские Острова находившуюся там 25 августа-6 сентября 1997 года междисциплинарную миссию по гуманитарной и технической оценке, а также за выводы, которые сделала эта миссия, упомянутые в докладе Генерального секретаря;

3. настоятельно призывает международное сообщество предоставить щедрую помощь для удовлетворения чрезвычайных потребностей, о которых говорится в приложениях I и II к докладу Генерального секретаря, и оказать правительству Коморских Островов всю необходимую помощь, чтобы они были в состоянии справиться с дефицитом своего бюджета, включая взносы натурой и наличными и списание задолженности;

---

<sup>2</sup> A/53/330.

4. выражает свою признательность всем государствам и всем межправительственным и неправительственным и всем соответствующим международным организациям, включая органы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения, за их помощь Коморским Островам и настоятельно просит их в консультации с правительством Коморских Островов оказать стране помощь в удовлетворении ее самых насущных гуманитарных потребностей и поддержать ее усилия по обеспечению экономического подъема;

5. подчеркивает, что имеющихся финансовых ресурсов по-прежнему недостаточно для обеспечения восстановления хозяйства страны;

6. просит все государства-члены и учреждения-доноры, а также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать Коморским Островам всю необходимую финансовую, экономическую и техническую помощь, с тем чтобы они могли решить задачи восстановления страны и устойчивого развития;

7. просит Генерального секретаря мобилизовать вышеупомянутую помощь и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

59-е пленарное заседание,  
16 ноября 1998 года

## G

### Помощь Мозамбику

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 386 (1976) Совета Безопасности от 17 марта 1976 года,

ссылаясь также на свои соответствующие резолюции, в частности на резолюции 45/227 от 21 декабря 1990 года, 47/42 от 9 декабря 1992 года, 49/21 D от 20 декабря 1994 года и 51/30 D от 5 декабря 1996 года, в которых она настоятельно призвала международное сообщество действенно и щедро откликнуться на призыв об оказании помощи Мозамбику,

вновь подтверждая принципы оказания гуманитарной помощи, изложенные в приложении к ее резолюции 46/182 от 19 декабря 1991 года,

ссылаясь на свои резолюции 48/7 от 19 октября 1993 года, 49/215 от 23 декабря 1994 года, 50/82 от 14 декабря 1995 года, 51/149 от 13 декабря 1996 года и 52/173 от 18 декабря 1997 года о помощи в разминировании и подчеркивая необходимость содействовать созданию национального потенциала в области разминирования, с тем чтобы правительство Мозамбика могло более эффективно преодолевать отрицательные последствия, связанные с этим оружием, в рамках усилий по национальной реконструкции,

принимая во внимание, что Мозамбик в настоящее время выходит из состояния разрушительной войны и что для принятия надлежащих мер в связи с нынешней ситуацией в стране требуется существенная международная помощь, оказываемая на всеобъемлющей и комплексной основе и увязывающая, в частности, программы расселения и реинтеграции в целях дальнейшего укрепления процесса национальной реконструкции и развития,

принимая во внимание также Парижское заявление и Программу действий для наименее развитых стран на 90-е годы, принятые на второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам 14 сентября 1990 года<sup>3</sup>, и взаимные обязательства, взятые в этой связи,

---

<sup>3</sup> A/CONF.147/18, часть первая.

отмечая, что государства, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации мобилизуют и выделяют ресурсы, чтобы содействовать национальным усилиям,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об оказании помощи Мозамбику<sup>4</sup>,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>4</sup>;
2. приветствует помощь, оказанную Мозамбику различными государствами, соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями;
3. приветствует прогресс, достигнутый в деле обеспечения прочного мира и спокойствия, укрепления демократии и содействия национальному примирению в Мозамбике;
4. признает предпринимаемые в настоящее время усилия правительства и народа Мозамбика по восстановлению и развитию страны;
5. подчеркивает, что Мозамбик добился значительного прогресса в деле смягчения последствий разрушительной войны и что дальнейшая существенная скоординированная международная помощь необходима для оказания этой стране содействия в удовлетворении ее потребностей развития;
6. подчеркивает также значительный прогресс, достигнутый правительством Мозамбика в предоставлении основных социальных услуг и в создании необходимых условий для уменьшения нищеты и устойчивого развития человеческого потенциала;
7. приветствует помощь в целях развития, сосредоточенную на восстановлении и предоставлении основных социальных услуг и создании инфраструктуры, капиталовложениях в людские ресурсы, содействии мелкотоварному сельскому хозяйству и созданию благоприятных условий для расширения деятельности частного сектора;
8. выражает свою признательность всем государствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые способствовали деятельности, связанной с разминированием, в Мозамбике, и настоятельно призывает тех, кто располагает соответствующими возможностями, продолжать предоставлять необходимую помощь, с тем чтобы правительство Мозамбика могло создать национальный потенциал для деятельности, связанной с разминированием, в рамках нынешней программы деятельности, связанной с разминированием;
9. просит Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с правительством Мозамбика:
  - a) продолжать свои усилия по мобилизации международной помощи в целях национальной реконструкции и развития Мозамбика;
  - b) продолжить координацию работы системы Организации Объединенных Наций, чтобы адекватно реагировать на потребности Мозамбика в области развития;
  - c) подготовить доклад об осуществлении настоящей резолюции для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят пятой сессии.

59-е пленарное заседание,  
16 ноября 1998 года

Н

---

<sup>4</sup> A/53/157.

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО И КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ЦЕЛЯХ  
РЕАБИЛИТАЦИИ НАСЕЛЕНИЯ И ЭКОЛОГИИ И ЭКОНОМИЧЕСКОГО  
РАЗВИТИЯ СЕМИПАЛАТИНСКОГО РЕГИОНА В КАЗАХСТАНЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 52/169 М от 16 декабря 1997 года,

приветствуя доклад Генерального секретаря<sup>5</sup>,

признавая, что Семипалатинский испытательный ядерный полигон, унаследованный Казахстаном и закрытый в 1991 году, стал предметом серьезной озабоченности народа и правительства Казахстана в отношении его последствий для жизни и здоровья людей, особенно детей и других уязвимых групп, а также для природной среды региона,

сознавая, что международному сообществу следует уделять должное внимание проблеме людских, экологических и социально-экономических аспектов ситуации в Семипалатинском регионе,

признавая необходимость координации национальных и международных усилий, направленных на реабилитацию здоровья пострадавшего населения и природной среды в этом регионе,

учитывая необходимость в "ноу-хау" для минимизации и ослабления остроты радиологических, социально-экономических, психологических и экологических проблем, а также проблем, связанных со здоровьем населения в Семипалатинском регионе,

ссылаясь на Алматинскую декларацию<sup>6</sup> глав центральноазиатских государств от 28 февраля 1997 года, в которой 1998 год был провозглашен Годом защиты окружающей среды в регионе Центральной Азии,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>5</sup> и содержащиеся в нем выводы и рекомендации, которые представляют собой полезный вклад в дело разработки общего плана действий по решению проблем, связанных со здоровьем населения, а также экологических, экономических и гуманитарных проблем и удовлетворению потребностей Семипалатинского региона;

2. подчеркивает необходимость того, чтобы международное сообщество уделяло больше внимания Семипалатинскому региону и его населению и прилагало дополнительные усилия в этом отношении;

3. настоятельно призывает международное сообщество оказывать помощь в разработке и осуществлении специальных программ и проектов лечения и охраны здоровья пострадавшего населения в Семипалатинском регионе;

4. предлагает всем государствам, соответствующим многосторонним финансовым организациям и другим членам международного сообщества, включая неправительственные организации, делиться своими знаниями и опытом в целях содействия реабилитации населения и экологии и экономическому развитию Семипалатинского региона;

5. предлагает всем государствам - членам, в частности государствам-донорам, соответствующим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, включая фонды и программы, принимать участие в реабилитации Семипалатинского региона;

6. предлагает Генеральному секретарю продолжать консультативный процесс с участием заинтересованных государств и соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций по вопросу о способах мобилизации необходимой поддержки в целях поиска надлежащих решений проблем и удовлетворения потребностей Семипалатинского региона, в том числе указанных в качестве приоритетных в докладе Генерального секретаря;

---

<sup>5</sup> A/53/424.

<sup>6</sup> A/52/112, приложение.



7. призывает Генерального секретаря продолжать свои усилия по повышению уровня осведомленности мировой общественности о проблемах и потребностях Семипалатинского региона;

8. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции по пункту, озаглавленному "Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь".

59-е пленарное заседание,  
16 ноября 1998 года

## I

### Помощь в восстановлении и реконструкции ЛИБЕРИИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/232 от 21 декабря 1990 года, 46/147 от 17 декабря 1991 года, 47/154 от 18 декабря 1992 года, 48/197 от 21 декабря 1993 года, 49/21 E от 20 декабря 1994 года, 50/58 A от 12 декабря 1995 года, 51/30 B от 5 декабря 1996 года и 52/169 E от 16 декабря 1997 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря<sup>7</sup>,

отдавая должное Экономическому сообществу западноафриканских государств и Организации Объединенных Наций за их совместные усилия с правительством Либереи по достижению его целей в области миростроительства,

1. выражает свою признательность всем странам-донорам, специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций, Европейскому союзу, бреттон-вудским учреждениям и неправительственным организациям за их участие в Конференции доноров, проведенной в Париже 7 апреля 1998 года в целях сбора средств для реконструкции Либереи, и настоятельно призывает тех, кто еще не внес свои объявленные взносы и не выполнил свои обязательства, сделать это;

2. выражает также свою признательность всем государствам и межправительственным и неправительственным организациям за оказанную ими помощь и поддержку процесса миростроительства в Либереи и настоятельно призывает продолжать предоставление такой помощи;

3. призывает все государства и межправительственные и неправительственные организации оказывать помощь Либереи в целях содействия осуществлению ее Национальной программы реконструкции, представленной на Конференции доноров;

4. настоятельно призывает правительство Либереи создать благоприятные условия для содействия социально-экономическому развитию и культуре прочного мира в стране, в том числе взять на себя обязательство выступать в поддержку господства права, национального примирения и прав человека;

5. выражает признательность Генеральному секретарю за его постоянные усилия по мобилизации международной помощи в целях развития и восстановления Либереи и просит его:

а) продолжать его усилия по мобилизации всей возможной помощи в рамках системы Организации Объединенных Наций с целью оказания правительству Либереи помощи в его усилиях по восстановлению и развитию Либереи, включая возвращение и реинтеграцию беженцев, перемещенных лиц и демобилизованных солдат;

---

<sup>7</sup> A/53/377.

*b)* продолжать его сотрудничество с правительством Либерии в целях проведения в надлежащее время второй конференции доноров за круглым столом для рассмотрения вопроса о финансировании второго этапа Национальной программы реконструкции в зависимости от прогресса, достигнутого в области прав человека, национального примирения и укрепления господства права;

6. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии через Экономический и Социальный Совет на этапе заседаний, посвященных гуманитарным вопросам, его основной сессии 2000 года доклад об осуществлении настоящей резолюции;

7. постановляет рассмотреть на своей пятьдесят пятой сессии вопрос о международной помощи в целях восстановления и реконструкции Либерии.

59-е пленарное заседание,  
16 ноября 1998 года